

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

**WT/ACC/VNM/31/Rev.2**

13 octobre 2004

(04-4291)

---

**Groupe de travail de  
l'accession du Viet Nam**

Original: anglais

## **ACCESSION DU VIET NAM**

Plan d'action relatif à la législation visant à mettre en œuvre  
les Accords de l'OMC

Révision

Le Plan d'action révisé ci-après, daté du 5 octobre 2004, est distribué à la demande de la délégation de la République socialiste du Viet Nam.

---

Tableau 1: Plan d'action relatif à la législation visant à mettre en œuvre les Accords de l'OMC

N°	Titre du document	Teneur du document	Date de présentation projetée		Note
			Gouvernement	Assemblée nationale/ Comité permanent de l'Assemblée nationale	
Réglementation générale					
1.	Loi sur la sécurité nationale	Mise en conformité avec les articles XX et XXI du GATT de 1994 et l'AGCS	1 <sup>er</sup> trimestre 2004	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	
2.	Loi sur la conclusion et la mise en œuvre des traités internationaux	Mise en œuvre de l'Accord sur les ADPIC, de l'AGCS, du GATT de 1994 et d'autres accords	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	4 <sup>ème</sup> trimestre 2005	
3.	Loi sur la concurrence	Promotion d'une concurrence loyale	2 <sup>ème</sup> trimestre 2004	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	*
4.	Loi sur les entreprises	Facilitation du développement d'entreprises de différents niveaux, garantie du respect des principes de non-discrimination	2 <sup>ème</sup> trimestre 2005	4 <sup>ème</sup> trimestre 2005	*
5.	Promulgation d'une loi sur la publication des textes juridiques normatifs des gouvernements locaux	Respect du principe de la transparence	3 <sup>ème</sup> trimestre 2004	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	*
Politique monétaire et budgétaire					
6.	Article 8 de la Loi sur la taxe sur la valeur ajoutée (modifiée)	Mise en conformité avec l'article III du GATT de 1994	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	4 <sup>ème</sup> trimestre 2005	
7.	Articles 7 et 16 de la Loi sur les droits d'accise (modifiée)	Mise en conformité avec l'article III du GATT de 1994	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	4 <sup>ème</sup> trimestre 2005	
Change et paiements extérieurs					
8.	Ordonnance sur le change	Mise en conformité avec l'article XV du GATT de 1994	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	4 <sup>ème</sup> trimestre 2005	
Politique d'investissement					
9.	Loi sur l'investissement (investissement étranger et intérieur)	Amélioration du climat d'investissement; mise en œuvre de l'Accord sur les MIC; principes de non-discrimination restants	2 <sup>ème</sup> trimestre 2005	4 <sup>ème</sup> trimestre 2005	*

N°	Titre du document	Teneur du document	Date de présentation projetée		Note
			Gouvernement	Assemblée nationale/ Comité permanent de l'Assemblée nationale	
Commerce des marchandises					
10.	Loi sur le commerce (modifiée)	Mise en œuvre des articles XII et XIV du GATT de 1994 et des articles 1 <sup>er</sup> et 3 de l'Accord sur les procédures de licences d'importation	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	2 <sup>ème</sup> trimestre 2005	
11.	Ordonnance relative aux appels d'offres	Transparence des marchés publics	2 <sup>ème</sup> trimestre 2004	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	*
Commerce des services					
12.	Loi sur la vérification des comptes publics	Création d'un cadre réglementaire clair pour le commerce des services	2 <sup>ème</sup> trimestre 2004	2 <sup>ème</sup> trimestre 2005	*
13.	Loi sur les activités maritimes (modifiée)	Création d'un cadre réglementaire clair pour le commerce des services	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	4 <sup>ème</sup> trimestre 2005	*
14.	Loi sur l'aviation civile (modifiée)	Création d'un cadre réglementaire clair pour le commerce des services	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	4 <sup>ème</sup> trimestre 2005	*
15.	Loi sur le tourisme	Création d'un cadre réglementaire clair pour le commerce des services	2 <sup>ème</sup> trimestre 2005	4 <sup>ème</sup> trimestre 2005	*
16.	Loi sur les chemins de fer	Création d'un cadre réglementaire clair pour le commerce des services	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	2 <sup>ème</sup> trimestre 2005	*
17.	Loi sur le commerce électronique	Création d'un cadre réglementaire clair pour le commerce des services	4 <sup>ème</sup> trimestre 2005	2 <sup>ème</sup> trimestre 2006	*
18.	Loi sur les valeurs mobilières	Création d'un cadre réglementaire clair pour le commerce des services	2 <sup>ème</sup> trimestre 2005	2 <sup>ème</sup> trimestre 2006	*
19.	Loi sur les professions juridiques	Création d'un cadre réglementaire clair pour le commerce des services	4 <sup>ème</sup> trimestre 2005	2 <sup>ème</sup> trimestre 2006	*
20.	Loi sur l'électricité	Création d'un cadre réglementaire clair pour le commerce des services	2 <sup>ème</sup> trimestre 2004	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	*
21.	Loi sur l'édition (modifiée)	Création d'un cadre réglementaire clair pour le commerce des services	2 <sup>ème</sup> trimestre 2004	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	*

N°	Titre du document	Teneur du document	Date de présentation projetée		Note
			Gouvernement	Assemblée nationale/ Comité permanent de l'Assemblée nationale	
22.	Loi sur l'éducation (modifiée)	Création d'un cadre réglementaire clair pour le commerce des services	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	2 <sup>ème</sup> trimestre 2005	*
23.	Loi sur les activités médicales	Création d'un cadre réglementaire clair pour le commerce des services	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	2 <sup>ème</sup> trimestre 2005	*
<b>Accord sur l'évaluation en douane</b>					
24.	Loi sur les droits d'importation et d'exportation (modifiée)	Mise en conformité avec l'article 21 de l'Accord sur l'évaluation en douane	1 <sup>er</sup> trimestre 2005	4 <sup>ème</sup> trimestre 2005	
25.	Ordonnance sur les procédures de règlement des litiges administratifs (modifiée)	Mise en conformité avec l'article 11 de l'Accord sur l'évaluation en douane et avec d'autres règles de l'OMC	2 <sup>ème</sup> trimestre 2004	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	
26.	Loi sur les douanes (modifiée)	Mise en conformité avec l'article 13 de l'Accord sur l'évaluation en douane	4 <sup>ème</sup> trimestre 2004	4 <sup>ème</sup> trimestre 2005	
<b>OTC</b>					
27.	Ordonnance sur la normalisation	Mise en œuvre de l'article 8 de l'Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires et des articles 2 et 4 de l'Accord sur les obstacles techniques au commerce	1 <sup>er</sup> trimestre 2006	2 <sup>ème</sup> trimestre 2006	*
<b>ADPIC</b>					
28.	Code civil (modifié)	Mise en conformité avec l'article 2 de l'Accord sur les ADPIC	2 <sup>ème</sup> trimestre 2004	2 <sup>ème</sup> trimestre 2005	
29.	Loi sur l'exécution des jugements civils	Mise en œuvre de l'article 9 de l'Accord sur les ADPIC relatif à la Convention de Berne	4 <sup>ème</sup> trimestre 2005	2 <sup>ème</sup> trimestre 2006	
30.	Loi sur la propriété intellectuelle	Mise en œuvre de l'Accord sur les ADPIC	2 <sup>ème</sup> trimestre 2005	2 <sup>ème</sup> trimestre 2006	

Note: \* Les règlements en vigueur sont déjà conformes aux règles de l'OMC. La promulgation de ce texte juridique vise à améliorer la transparence et/ou l'effet juridique de la réglementation pertinente.

Tableau 2: Liste des textes juridiques promulgués récemment (du 1<sup>er</sup> février 2004 au 15 septembre 2004)

N°	Cote du document	Date de publication	Titre du document	Teneur du document
<b>POLITIQUE ÉCONOMIQUE</b>				
<b>Réglementation générale</b>				
1.	05/2004/CT-TTg	9/2/2004	Directive du Premier Ministre	Ligne directrices pour l'application de la Loi foncière
2.	104/2004/NĐ-CP	23/3/2004	Décret du gouvernement	Règlement relatif au Journal officiel
3.	40/2004/NĐ-CP	13/2/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé et lignes directrices concernant l'application de la Loi sur les statistiques
<b>Politique monétaire</b>				
4.	20/2004/QH11	15/6/2004	Loi sur les établissements de crédit (modifiée)	
<b>Politique en matière d'investissement</b>				
5.	53/2004/QĐ-TTg	5/4/2004	Décision du Premier Ministre	Mesures d'incitation à l'investissement en faveur des zones de haute technologie
6.	149/2004/NĐ-CP	27/7/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif à l'octroi de licences pour l'exploration, l'exploitation et l'utilisation des ressources en eau
<b>Secteur public et privatisation</b>				
7.	84/2004/QĐ-TTg	13/5/2004	Décision du Premier Ministre	Désignation d'un certain nombre d'entreprises publiques devant faire l'objet d'une privatisation pilote
8.	43/2004/TT-BTC	20/5/2004	Circulaire du Ministère des finances	Lignes directrices concernant le règlement des pertes subies lors de la transformation d'entreprises publiques en sociétés par actions
9.	40/2004/TT-BTC	13/5/2004	Circulaire du Ministère des finances	Lignes directrices concernant le régime comptable applicable lors de la privatisation d'entreprises publiques
10.	39/2004/TT-BTC	11/5/2004	Circulaire du Ministère des finances	Lignes directrices concernant la procédure à suivre pour l'achat, la vente, la cession et la réception des dettes impayées et des biens d'une entreprise et le règlement des questions financières y relatives

N°	Cote du document	Date de publication	Titre du document	Teneur du document
11.	153/2004/NĐ-CP	9/8/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif à l'administration des entreprises publiques et à leur transformation en d'autres formes d'entreprises avec leurs filiales
<b>CADRE POUR L'ÉLABORATION ET L'APPLICATION DES POLITIQUES</b>				
12.	15/2004/CT-TTg	19/4/2004	Directive du Premier Ministre	Lignes directrices pour l'application du Code de procédure pénale
13.	126/2004/NĐ-CP	26/5/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif aux sanctions administratives liées en cas d'infraction dans les activités de construction et la gestion de l'infrastructure urbaine et des logements
14.	121/2004/NĐ-CP	12/5/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif aux sanctions administratives pour la protection de l'environnement
15.	100/2004/NĐ-CP	25/2/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif aux sanctions administratives en cas d'infraction fiscale
16.	31/2004/TT-BTC	12/4/2004	Circulaire du Ministère des finances	Lignes directrices pour l'application du Décret n° 118/2003/NĐ-CP relatif aux sanctions administratives en cas d'infraction en matière d'assurance
17.	06/2004/TT-BTC	4/2/2004	Circulaire du Ministère des finances	Lignes directrices pour l'application du Décret n° 106/2003/NĐ-CP relatif aux sanctions administratives en cas d'infraction en matière de droits et de redevances
18.	24/2004/QH11	15/6/2004	Code de procédure civile	
19.	26/2004/QH11	15/6/2004	Loi sur les plaintes et dénonciations (modifiée)	
20.	142/2004/NĐ-CP	8/7/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif aux sanctions administratives en matière de télécommunications et de services postaux
21.	137/2004/NĐ-CP	16/6/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif aux sanctions administratives liées en cas de violation du plateau continental et des eaux du Viet Nam
22.	138/2004/NĐ-CP	17/6/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif aux sanctions administratives dans le domaine des douanes
23.	150/2004/NĐ-CP	29/7/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif aux sanctions administratives dans le domaine des activités extractives

N°	Cote du document	Date de publication	Titre du document	Teneur du document
<b>POLITIQUES AFFECTANT LE COMMERCE DES MARCHANDISES</b>				
<b>Règlements relatifs aux importations</b>				
24.		16/8/2004	Ordonnance antisubventions	
<b>Application des droits de douane et des taxes intérieures</b>				
25.	99/2004/NĐ-CP	25/2/2004	Décret du gouvernement	Publication de la liste des marchandises importées et des taux de droits applicables pendant la période 2004-2008 en vue de la mise en œuvre d'un programme d'action rapide dans le cadre de l'Accord de coopération économique ANASE - Chine
26.	16/2004/TT-BTC	10/3/2004	Circulaire du Ministère des finances	Règlement détaillé relatif à l'application du Décret n° 99/2004/NĐ-CP publiant la liste des marchandises importées et des taux de droits applicables pendant la période 2004-2008 en vue de la mise en œuvre d'un programme d'action rapide dans le cadre de l'Accord de coopération économique ANASE-Chine
27.	19/2004/QĐ-BTC	16/2/2004	Décision du Ministre des finances	Publication de la liste des marchandises importées et des taux de droits applicables pendant la période 2003-2005 en vue de la mise en œuvre de l'Accord sur les textiles entre le Viet Nam et les États-Unis
28.	151/2004/NĐ-CP	5/8/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif à la modification des taux de droits appliqués aux marchandises pendant la période 2003-2006 en vue de la mise en œuvre de l'Accord CEPT
29.	152/2004/NĐ-CP	6/8/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif à la modification du Décret d'application de la Loi sur l'impôt sur le revenu des entreprises (Décret n° 164/2003/NĐ-CP)
30.	148/2004/NĐ-CP	23/7/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif à la modification de l'article 7.1 du Décret d'application de la Loi sur la taxe sur la valeur ajoutée et de la Loi modifiant et complétant certains articles de la Loi sur la taxe sur la valeur ajoutée (Décret n° 158/2003/NĐ-CP du 10/12/2003)
<b>SPS</b>				
31.	168/2004/NĐ-CP	7/9/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif à l'application de certains articles de l'Ordonnance sur la sécurité sanitaire des produits alimentaires

N°	Cote du document	Date de publication	Titre du document	Teneur du document
<b>POLITIQUES AFFECTANT LE COMMERCE DES SERVICES</b>				
<b>Services de télécommunication et d'information</b>				
32.	24/2004/NĐ-CP	14/1/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif à l'application de l'Ordonnance sur les télécommunications et les services postaux
33.	160/2004/NĐ-CP	3/9/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif à l'application de certains articles de l'Ordonnance sur les télécommunications et les services postaux se rapportant aux télécommunications
34.	159/2004/NĐ-CP	31/8/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif à l'information scientifique et technologique
35.	157/2004/NĐ-CP	18/8/2004	Décret du gouvernement	Règlement détaillé relatif à l'application de certains articles de l'Ordonnance sur les télécommunications et les services postaux se rapportant aux questions postales
<b>Services de construction</b>				
36.	87/2004/QĐ-TTg	19/5/2004	Décision du Premier Ministre	Règlement relatif à la gestion des entreprises étrangères dans le secteur de la construction
37.	08/2004/CT-TTg	8/3/2004	Directive du Premier Ministre	Lignes directrices pour l'application de la Loi sur la construction
<b>Services de transport</b>				
38.	23/2004/QH11	15/6/2004	Loi sur le transport par voies de navigation intérieures	